

LOS MECANISMOS DE CREACIÓN LÉXICA EN ESPAÑOL Y EN POLACO

Piotr Sorbet

Universidad Maria Curie-Skłodowska de Lublin
Polonia
lepierre@o2.pl

Resumen. Las lenguas naturales disponen de una serie de mecanismos de creación léxica que permiten forjar un sinfín de palabras nuevas. Los recursos que tienen los idiomas para formar vocablos varían de diferentes maneras. Así algunos de ellos son más frecuentes que otros. También ocurre que, en un sistema lingüístico, una parte de ellos puede ser inexistente o presentar alguna restricción que no se da en otras lenguas. En este estudio pretendemos cotejar, en la medida de lo posible, los diversos mecanismos de creación léxica que se utilizan tanto en polaco como en español (europeo y americano). Para este fin partimos de las premisas según las cuales las características tipológicas de las lenguas condicionan, entre otros, la existencia, la productividad y el grado de las restricciones de las herramientas lexicogénicas.

Palabras clave. Morfología comparada. Creación léxica. Tipología de las lenguas. Composición. Vesre. Cadena lexicogénica.

Abstract. Mechanisms of Lexical Creation in Spanish and Polish. Natural languages have a series of mechanisms of lexical creation that allow building an infinite number of new words. The ways in which new words are formed differ across languages. Some of these processes are more frequent than others. Moreover, some of them may be non-existent or may present restrictions in contrast with other languages. In this study, we try to compare, as far as possible, various mechanisms of lexical creation that are used both in Polish and in Spanish (European and American). To this end, we start from the premise that the typological characteristics of languages condition,

among other things, the existence, the productivity and the degree of restrictions of the lexico-genic resources.

Keywords. Comparative morphology. Lexical creation. Typology of languages. Composition. Vesre. Lexicogenic chain.